

GUY DE POURTALÈS

CORRESPONDANCES

II

1919-1929

Édition présentée, établie et annotée par

Doris Jakubec  
Renaud Bouvier



Éditions Slatkine  
GENÈVE  
2010

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	5
NOTE LIMINAIRE	9
 PREMIÈRE PARTIE : ÉDITEUR, TRADUCTEUR ET CRITIQUE, 1919-1924	 13
Mai-juin 1919. <i>Marins d'eau douce</i> : naissance de la musique	14
Juin-août 1919. Activités littéraires: Shakespeare et Benjamin Constant	31
Août-décembre 1919. La Société Littéraire de France et <i>La Revue hebdomadaire</i>	60
1920. Une santé fragile et une retraite propice au travail Soucis d'éditeur	83
1921. Sous le signe du théâtre: Shakespeare, Copeau et <i>La Parabole des talents</i> Difficultés de la Société Littéraire de France et de <i>La Revue hebdomadaire</i>	144
1922. Une vie d'homme de lettres Tracas éditoriaux	193
1923. Fin de la Société Littéraire de France Entrée aux éditions de la NRF	252
1924. Première synthèse sur « l'esprit européen »: <i>De Hamlet à Swann</i> Activités critiques et littéraires	307
 DEUXIÈME PARTIE : LE ROMAN, LA BIOGRAPHIE, L'ESSAI — TROIS GESTES POUR SAISIR L'HOMME, 1925-1929	 349
1925-1926: <i>La Vie de Franz Liszt</i> , première des biographies de musiciens	350
1926-1927: <i>Chopin ou Le Poète</i>	411
1926-1928: <i>Montclar</i>	448
1928-1929: <i>Louis II de Bavière ou Hamlet-Roi</i>	488
1929-1930: <i>Nietzsche en Italie</i>	522
1929-1930: Retour sur <i>La Tempête</i>	556

ANNEXES

I	Réception de <i>Marins d'eau douce</i>	570
II	Shakespeare: <i>Mesure pour Mesure</i>	
	1. Genève	579
	2. Paris	584
III	<i>La Parabole des talents</i>	
	1. « L'homme qui contemple son âme », préface inédite	593
	2. Réception de <i>La Parabole des talents</i>	595
IV	Réception de <i>Hamlet à Swann</i>	607
V	Hommage à Jacques Rivière	627
VI	<i>La Vie de Franz Liszt</i>	
	1. « Une heure avec Guy de Pourtalès »	629
	2. Réception de <i>La Vie de Franz Liszt</i>	641
VII	Réception de <i>Chopin ou Le Poète</i>	648
VIII	Réception de <i>Montclar</i>	656
IX	Réception de <i>Louis II de Bavière ou Hamlet-Roi</i>	671
X	Réception de <i>Nietzsche en Italie</i>	676
	RÉPERTOIRE DES CORRESPONDANTS	685
	INDEX DES NOMS ET DES PÉRIODIQUES	689
	TABLE DES ILLUSTRATIONS	699
	TABLE DES MATIÈRES	702

## TABLE DES ILLUSTRATIONS

### PREMIÈRE PARTIE : ÉDITEUR, TRADUCTEUR ET CRITIQUE, 1919-1924

1.	Guy de Pourtalès, dédicace autographe des <i>Marins d'eau douce</i> à Adolphe et Jacques Chenevière, 1919.	15
2.	Couverture de l'édition originale de <i>Marins d'eau douce</i> , Société Littéraire de France, 1919.	29
3.	Lettre de Henri de Régnier à Guy de Pourtalès, 19 août 1919.	30
4.	Cahier de compositions de français de Guy de Pourtalès corrigé par Philippe Godet. 1897.	53
5.	Lettre de Gustave Boissier à Guy de Pourtalès, 28 août 1919.	67
6.	Lettre de Valéry Larbaud à Guy de Pourtalès, 19 avril 1920.	94
7.	Lettre d'André Suarès à Guy de Pourtalès, 19 mai 1920.	101
8.	Bois gravé de Jean-Louis Gampert pour <i>Mesure pour Mesure</i> , Société Littéraire de France, 1920.	127
9.	Lettre de Jean-Louis Gampert à Guy de Pourtalès, 2 octobre 1920.	128
10.	Essai de Jean Variot pour la couverture de <i>Mesure pour Mesure</i> , 1920.	133
11.	Lettre de Gonzague de Reynold à Guy de Pourtalès, 12 février 1921.	148
12.	Guy de Pourtalès, page de titre du manuscrit autographe de « L'Homme qui regarde son âme », 1921.	163
13.	Guy de Pourtalès, première page du manuscrit autographe de « L'Homme qui regarde son âme », 1921.	164
14.	Lettre de Paul Dukas à Guy de Pourtalès, 11 mai 1921.	173
15.	André Suarès, dédicace à Guy de Pourtalès de <i>Poète tragique</i> , Émile-Paul, 1921.	198
16.	Couverture de <i>Poète tragique</i> d'André Suarès, Émile-Paul, 1921.	200
17.	Lettre de Daniel Halévy à Guy de Pourtalès, 5 avril 1922.	213
18.	Distribution de <i>Mesure pour Mesure</i> , Paris, 10 mai-30 juin 1922, Comédie des Champs-Élysées.	218
19.	Lettre de Jacques Rivière à Guy de Pourtalès, 19 juin 1922.	222
20.	Lettre de Firmin Gémier à Guy de Pourtalès, août 1922.	236
21.	Guy de Pourtalès, manuscrit autographe de « La règle du jeu », 26 décembre 1924.	256
22.	Guy de Pourtalès, manuscrit autographe de « Le Bibliophile », 7 janvier 1925.	257
23.	Dépliant des Éditions G. Crès à ses actionnaires annonçant le rachat, notamment, de la S.L.F., 1923.	260
24.	Contrat entre les Éditions G. Crès et Guy de Pourtalès pour la direction de la collection « Essais et Critique », 29 décembre 1923.	262
25.	Couverture de la traduction d' <i>Hamlet</i> par Guy de Pourtalès, S.L.F. (G. Crès), 1923.	264
26.	Bois gravé de Raphaël Drouart, S.L.F. (G. Crès), 1923.	264
27.	Lettre de Paul Valéry à Guy de Pourtalès, 5 juin 1923.	278
28.	Guy de Pourtalès, manuscrit autographe de « Jacques Rivière ».	281
29.	Bois gravé de Raphaël Drouart pour <i>Hamlet</i> , S.L.F. (G. Crès), 1923.	282
30.	Lettre de François Mauriac à Guy de Pourtalès, 16 juillet 1923.	289
31.	Lettre d'Albert Thibaudet à Guy de Pourtalès, 23 décembre 1923.	306
32.	Couverture de l'édition originale de <i>De Hamlet à Swann</i> , G. Crès, 1924.	309
33.	Lettre de Charles Ferdinand Ramuz à Guy de Pourtalès, 8 juillet 1924.	324

34.	Guy de Pourtalès, manuscrit autographe des deux premières pages du plan de <i>La Vie de Franz Liszt</i> , décembre 1924.	352
35.	Couverture de <i>La Revue hebdomadaire</i> du 11 juillet 1925.	365
36.	Couverture de l'édition originale avec son bandeau de <i>La Vie de Franz Liszt</i> , Éditions de la NRF, 1926.	370
37.	Portrait de Franz Liszt par Nancy Mérienne (1836), reproduit dans l'édition originale de <i>La Vie de Franz Liszt</i> , page de garde.	376
38.	Franz Liszt par Ary Schaeffer, portrait appartenant alors à Daniel Ollivier, reproduit dans <i>La Vie de Franz Liszt</i> , Gallimard, coll. « Galerie pittoresque », 1927.	380
39.	Couverture de l'édition originale de <i>Franz Liszt, Roman des Lebens</i> , Fribourg-en-Brisgau, Urban-Verlag, 1927.	393
40.	Couverture du cahier de compositions de français de Guy de Pourtalès, alors élève de Philippe Goder, au Gymnase de Neuchâtel, 1897.	399
41.	Couverture de <i>La Vie de Franz Liszt</i> , Gallimard, coll. « Galerie pittoresque », 1927.	404
42.	Guy de Pourtalès, manuscrit autographe, première page du manuscrit de <i>Chopin ou Le Poète</i> , 23 mai 1925.	412
43.	Portrait de Chopin par un peintre inconnu, appartenant alors à Alfred Cortot, reproduit dans <i>Chopin ou Le Poète</i> , Gallimard, coll. « Galerie pittoresque », 1929.	414
44.	<i>Chopin sur son lit de mort</i> , par F. Kwiatkowski, le 17 octobre 1849, appartenant alors à Guy de Pourtalès, reproduit dans <i>Chopin ou Le Poète</i> , Gallimard, coll. « Galerie pittoresque », 1929.	415
45.	<i>Portrait de George Sand en costume d'homme</i> par Luigi Calamatta d'après le portrait peint par Delacroix en 1834, gravure, 1836, appartenant à Guy de Pourtalès.	426
46.	Couverture de l'édition originale de <i>Chopin ou Le Poète</i> , Éditions de la NRF, 1927.	430
47.	Lettre de Max Jacob à Guy de Pourtalès, 27 avril 1927.	432
48.	Lettre de Denis de Rougemont à Guy de Pourtalès, 31 juillet 1927.	439
49.	Annotation de Guy de Pourtalès sur son exemplaire des <i>Œuvres complètes</i> pour piano de Chopin.	445
50.	Guy de Pourtalès, manuscrit autographe de la page de titre du premier manuscrit de « Monclar », 1919.	449
51.	Guy de Pourtalès, manuscrit autographe de la première page de « Monclar », 1919.	450
52.	Couverture de l'édition originale de <i>Montclar</i> , Éditions de la NRF, 1926.	452
53.	Placard publicitaire pour <i>Montclar</i> , paru en novembre 1926.	463
54.	Lettre de Raymond de Saussure à Guy de Pourtalès, 3 janvier 1927.	469
55.	Hermann von Keyserling, carte postale-portrait avec signature autographe dédicacée à Guy de Pourtalès.	471
56.	Hermann von Keyserling, tiré à part de <i>Gesetz und Freiheit</i> , Darmstadt, Otto Reichl Verlag, 1926.	472
57.	Lettre de Roger Martin du Gard à Guy de Pourtalès, 24 janvier 1927.	479

58.	Couverture de l'édition originale de <i>Louis II de Bavière ou Hamlet-Roi</i> , Éditions de la NRF, 1928.	492
59.	Lettre d'Ella Maillart à Guy de Pourtalès, 19 novembre 1928.	496
60.	Lettre d'Ernest Bloch à Guy de Pourtalès, 23 juillet 1929.	514
61.	Académie de la Robertsau, 20-28 octobre 1929.	521
62.	Guy de Pourtalès, manuscrit autographe des deux premières pages de <i>Nietzsche en Italie</i> , 1929.	524
63.	Photo de F. Nietzsche donnée par Elisabeth Förster-Nietzsche à Guy de Pourtalès en février 1928.	529
64.	Couverture de l'édition originale de <i>Nietzsche en Italie</i> , Bernard Grasset, 1929.	535
65.	Photo de Paul Valéry dans les années 1930, appartenant à Guy de Pourtalès.	541
66.	Guy de Pourtalès, dédicace autographe de <i>Nietzsche en Italie</i> à Paul Valéry, juillet 1929.	543
67.	Placard publicitaire des Éditions Grasset pour <i>Nietzsche en Italie</i> , paru dans <i>La Nouvelle Revue française</i> du 1 <sup>er</sup> décembre 1929.	553
68.	André Maurois, manuscrit autographe du texte du programme de <i>La Tempête</i> jouée au Théâtre de Monte-Carlo (décembre 1929) et à l'Odéon (janvier 1930), octobre 1929.	557
69.	Première page de <i>Deux chants d'Ariel</i> , musique d'Arthur Honegger pour <i>La Tempête</i> , Maurice Senart, 1925.	560
70.	Couverture de l'édition originale de <i>Trilogie shakespearienne</i> , Éditions de la NRF, 1928.	562

#### ANNEXES

71.	Couverture de l'édition originale de <i>La Parole des talents</i> , Éditions de la NRF, 1923.	596
72.	Feuillet manuscrit de F. Lefèvre, notes prises au cours de l'entretien.	630

#### COUVERTURE

Dessin de Paul-Émile Bécot, 1922.